

## COVID-19: Guía para administradores de colegios y universidades

### INFORMACIÓN GENERAL

El Departamento de Salud del Estado de Oklahoma (OSDH por sus siglas en inglés) ha desarrollado este recurso para informar sobre el nuevo coronavirus (COVID-19) y orientar la administración de los estudiantes y de los miembros del personal que han regresado a Oklahoma de viajes recientes a zonas con una conocida transmisión prolongada en la comunidad de enfermedades respiratorias por este virus. Esta guía también se aplica a las personas que, durante una investigación de salud pública, han sido identificadas por una exposición conocida a un caso de COVID-19 confirmado por el laboratorio. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) implementan avisos sobre viajes de nivel 2 o nivel 3 para los países que tienen una transmisión prolongada en la comunidad. Para obtener una lista actualizada de los países para los que se han establecido avisos de viaje por el COVID-19, visite el sitio web de información sobre el nuevo coronavirus para viajes de los CDC, <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html>, o su sitio web sobre salud para viajeros <https://www.cdc.gov/travel>.

El OSDH reconoce que los estudiantes, los profesores y los miembros del personal de los colegios y las universidades de Oklahoma están preocupados por el actual brote del nuevo coronavirus. Los funcionarios de salud pública están trabajando con otros departamentos estatales de salud y los CDC para aprender lo más posible sobre el virus, de manera que podamos entender mejor cómo se propaga y caracterizar mejor su enfermedad asociada. La salud pública también está trabajando arduamente para desarrollar materiales de orientación y educación ante la evolución de la información. El OSDH actualizará esta guía para los colegios y las universidades a medida que la situación del COVID-19 evolucione y se requiera la modificación de las recomendaciones.

*Esta guía fue adaptada de la Guía provisional de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para los administradores de instituciones de educación superior de los Estados Unidos para planificar, preparar y responder a la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19).*

### ¿QUÉ ES EL NUEVO CORONAVIRUS?

Los coronavirus son una gran familia de virus. Muchos de ellos infectan a los animales, pero algunos coronavirus de animales pueden evolucionar (cambiar) en un nuevo coronavirus de humanos que puede propagarse de persona a persona. Esto es lo que sucedió con el actual nuevo coronavirus conocido como COVID-19. Por lo general, la enfermedad del coronavirus causa en las personas una enfermedad de leve a moderada, como el resfriado habitual. Algunos coronavirus, como el coronavirus del síndrome respiratorio agudo severo (SARS por sus siglas en inglés) o el coronavirus del síndrome respiratorio del Medio Oriente (MERS por sus siglas en inglés), pueden causar síntomas graves de enfermedad como la neumonía.



## ¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS COMUNES DEL COVID-19?

La información hasta la fecha señala que este virus está causando síntomas compatibles con una enfermedad respiratoria, como tos, fiebre y dificultad para respirar. Si una persona ha viajado a un país que experimenta una transmisión prolongada en la comunidad del COVID-19 y desarrolla cualquiera de estos síntomas en un plazo de 14 días después de su regreso, debe buscar atención médica de inmediato. Llame al proveedor de atención médica y dígame que tiene o podría tener COVID-19. Esto ayudará al personal del consultorio de atención médica a tomar todas las medidas para evitar que otras personas se contagien o se expongan.

## ¿CÓMO SE PROPAGA EL NUEVO CORONAVIRUS?

Al igual que otras enfermedades respiratorias, como la gripe, los coronavirus humanos se propagan con más frecuencia a otras personas desde una persona infectada que tiene síntomas a través de:

- Gotitas que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda.
- El contacto personal cercano, como el cuidado de una persona infectada.
- Tocar un objeto o superficie con el virus, y, después, tocarse la boca, la nariz o los ojos antes de lavarse las manos.

El coronavirus es nuevo, y cada día aprendemos más sobre cómo se propaga y cuánto tiempo tarda la gente en enfermarse, que es de 2 a 14 días según las investigaciones actuales. A medida que haya más información, lo mantendremos informado.

## ¿CÓMO SE TRATA EL COVID-19?

No hay un tratamiento específico para la enfermedad causada por el nuevo coronavirus. El control médico se basa en la condición del paciente. Las complicaciones o las infecciones secundarias causadas por el nuevo coronavirus pueden requerir un tratamiento médico extenso, pero la mayoría de los casos no requiere hospitalización ni un mayor seguimiento médico. Actualmente, no existe una vacuna para prevenir el nuevo coronavirus.

## ¿QUÉ MEDIDAS PREVENTIVAS AYUDAN A REDUCIR LA PROPAGACIÓN DE LOS VIRUS RESPIRATORIOS, COMO EL COVID-19?

El OSDH recomienda que los colegios y las universidades eduquen más sobre la higiene respiratoria. Al igual que con otras enfermedades respiratorias, hay medidas que todos pueden tomar a diario para reducir el riesgo de enfermarse o de contagiar a otros con los virus que circulan.

- Quédese en su casa si está enfermo.
- Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos, sobre todo después de ir al baño, antes de comer y después de sonarse la nariz, toser o estornudar. Ayude a los niños a hacer lo mismo.



- Si no tiene agua ni jabón, utilice un desinfectante para manos a base de alcohol con al menos un 60 % de alcohol. Lávese las manos con agua y jabón siempre que estén visiblemente sucias.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Limite el contacto cercano con personas que están enfermas, como besarlas o compartir tazas o utensilios con ellas.
- Limpie y desinfecte los objetos y las superficies que se tocan con frecuencia usando un aerosol o una toallita de limpieza doméstica normal.
- Cúbrase con un pañuelo desechable si tose o estornuda y, después, tírelo a la basura. Si no tiene uno, cúbrase con la manga (no con las manos).

## **PREPARARSE: RECOMENDACIONES PARA COLEGIOS Y UNIVERSIDADES QUE NO TIENEN NINGÚN CASO CONFIRMADO DE COVID-19 EN SU COMUNIDAD**

A medida que el brote mundial evoluciona, los colegios y las universidades deben prepararse para la posibilidad de sufrir uno a nivel comunitario. La administración debe tomar ahora las medidas de abajo para ayudar a detener o frenar la propagación de las enfermedades infecciosas respiratorias, incluyendo el COVID-19:

- **Evalúe, actualice e implemente planes de operaciones de emergencia (EOP por sus siglas en inglés).**  
Esto debe hacerse en colaboración con los departamentos de salud locales, el sistema universitario y otros socios calificados.
  - Asegúrese de que el plan esté actualizado e incluya estrategias para reducir la propagación de una amplia variedad de enfermedades infecciosas. Las estrategias efectivas se basan en las políticas y las prácticas cotidianas.
  - Asegúrese de que el plan haga hincapié en las medidas preventivas para los estudiantes y el personal. Enfatique las medidas que las personas pueden tomar, incluyendo quedarse en casa en caso de enfermarse, cubrirse de manera adecuada al toser y estornudar, limpiar las superficies que se tocan con frecuencia y lavarse las manos a menudo.
  - Asegúrese de que las estrategias de lavado de manos incluyan el lavado con agua y jabón durante al menos 20 segundos o el uso de un desinfectante para manos que contenga al menos un 60 % de alcohol si no hay agua y jabón.
  - Haga referencia a los recursos clave al evaluar, actualizar e implementar los EOP.
    - ◆ Muchas agencias federales han desarrollado recursos sobre los principios de planificación escolar y un proceso de 6 pasos para la creación de planes para construir y fomentar continuamente comunidades escolares seguras y sanas antes, durante y después de posibles emergencias. Se puede acceder a la guía de Preparación y control de emergencias para las escuelas (REMS por sus siglas en inglés) en [https://rem.ed.gov/\(X\(1\)S\(y1zwhlbv3htdkihutvsky1fk\)\)/REMSPages?Pageid=66&AspxAutoDetectCookieSupport=1](https://rem.ed.gov/(X(1)S(y1zwhlbv3htdkihutvsky1fk))/REMSPages?Pageid=66&AspxAutoDetectCookieSupport=1).



- **Desarrollar sistemas de intercambio de información con los socios.**
  - ◆ Deben utilizarse sistemas de información institucional para la presentación diaria de información relacionada, como el ausentismo o los cambios en el tráfico de los centros médicos estudiantiles para detectar y responder a un brote.
  - ◆ Los funcionarios de salud locales deben ser un socio clave en el intercambio de información.
- **Controle y planifique el ausentismo.**
  - ◆ Repase las políticas de asistencia y de licencia por enfermedad las políticas de asistencia y de licencia por enfermedad. Los estudiantes, los profesores y los miembros del personal no deben asistir a clases ni trabajar cuando están enfermos. Permítales quedarse en su casa para cuidar a los familiares que estén enfermos. Haga las adaptaciones necesarias (p. ej., prorrogar las fechas de vencimiento y permitir la presentación electrónica de las tareas), en la medida de lo posible, para las personas que no puedan asistir a clases de manera temporal por las restricciones que se les han impuesto en relación con la posible exposición al virus que causa el COVID-19.
  - ◆ Identifique las funciones y los puestos de trabajo importantes y planifique una cobertura alternativa por parte de los miembros del personal y de los profesores de formación cruzada.
  - ◆ Evalúe los patrones de ausentismo habituales en su institución y en su campus entre los estudiantes, los profesores y los miembros del personal. Considere la posibilidad de identificar e implementar procesos para que los profesores y el personal directivo informen los cambios notables en el ausentismo, aunque sean subjetivos, a un administrador designado.
  - ◆ Alerta a los funcionarios de salud locales sobre grandes aumentos en el ausentismo de los estudiantes, de los profesores y de los miembros del personal o sobre aumentos sustanciales de las visitas a los centros médicos estudiantiles por enfermedades respiratorias (como el resfriado habitual o la “gripe”, que tiene síntomas similares a los del COVID-19).
  - ◆ Determine qué nivel de ausentismo interrumpirá la continuidad de la enseñanza, el aprendizaje y la investigación.
- **Establecer procedimientos para los estudiantes, los profesores y los miembros del personal que estén enfermos (de cualquier enfermedad) en el campus.**
  - ◆ Establezca procedimientos para garantizar que se envíen a sus casas lo antes posible a los estudiantes, a los profesores y a los miembros del personal que se enfermen (de cualquier enfermedad) en el campus o que lleguen enfermos al campus.
  - ◆ Mantenga a las personas enfermas separadas de las personas sanas hasta que puedan irse.
  - ◆ Las personas enfermas que viven en el campus en comunidades sin casos identificados de COVID-19 y de las que no se sospeche que han estado expuestas al virus deben evitar el contacto con personas sanas hasta que se mejoren.



- **Asegurarse de que las clínicas médicas de los colegios y las universidades se preparen para el COVID-19.**
  - ◆ Revise la guía de los CDC para ayudar a las instalaciones de atención médica a prepararse para el COVID-19.  
La guía incluye medidas que puede tomar ahora:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/healthcare-facilities/steps-to-prepare.html>  
y estrategias para prepararse para la transmisión comunitaria del COVID-19:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/healthcare-facilities/guidance-hcf.html>.
- **Haga una limpieza ambiental rutinaria.**
  - ◆ Limpie rutinariamente las superficies que se tocan con frecuencia (p. ej., pomos de puertas, interruptores de luz y encimeras) con los limpiadores que se utilizan habitualmente. Utilice todos los productos de limpieza de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta.
  - ◆ Suministre toallitas desechables para que los estudiantes, los profesores y los miembros del personal puedan limpiar las superficies de uso frecuente (p. ej., teclados, escritorios, y controles remotos) siempre antes de utilizarlas.
- **Cree planes para comunicar información precisa y oportuna a la comunidad de educación superior.**
  - ◆ Incluya estrategias para compartir información con los estudiantes, los profesores y los miembros del personal sin aumentar el miedo y el estigma:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/related-stigma.html>.  
Mantener a la comunidad informada con datos precisos puede contrarrestar la propagación de información errónea y reducir el potencial de miedo y estigma.
  - ◆ Incluya estrategias para comunicar las medidas adoptadas para prepararse y cómo se compartirá más información.
  - ◆ Incluya estrategias para comunicar los cambios en los horarios o las funciones habituales del campus.

## **RESPONDER: RECOMENDACIONES PARA COLEGIOS Y UNIVERSIDADES QUE TIENEN CASOS CONFIRMADOS DE COVID-19 EN SU COMUNIDAD**

Si los funcionarios de salud locales informan que hay casos de COVID-19 en la comunidad, los colegios y las universidades deberán tomar más medidas en **respuesta** a esto para prevenir una mayor propagación de la enfermedad. Los funcionarios de salud pública les informarán de inmediato al presidente o al canciller y al director de los servicios médicos después de la confirmación de un nuevo caso de coronavirus relacionado con un colegio o una universidad. El personal de salud pública trabajará con los funcionarios de las universidades para identificar quiénes estuvieron en contacto con el caso y comenzar el proceso de rastreo y control de los contactos. La Oficina de Comunicaciones (Office of Communications) del OSDH coordinará medidas con el personal de información pública de las universidades para desarrollar mensajes para comunicaciones masivas.



- **Determinar si se deben suspender las clases y posponer o cancelar eventos y actividades, y cuándo y por cuánto tiempo.**
  - La suspensión temporal de las clases es una estrategia para detener o frenar una mayor propagación del COVID-19 en las comunidades. Cuando se suspenden las clases, los colegios y las universidades pueden permanecer abiertos para los profesores o los miembros del personal (a menos que estén enfermos) mientras los estudiantes dejan de asistir temporalmente a las clases presenciales. El hecho de mantener las instalaciones abiertas a) les permite a los profesores preparar y entregar clases y materiales electrónicamente para mantener la continuidad de la enseñanza y el aprendizaje; y b) les permite a otros miembros del personal seguir prestando servicios y ayudando en todos los esfuerzos de respuesta.
  - Los administradores deben trabajar en estrecha colaboración con los funcionarios de salud locales y el sistema universitario para tomar decisiones sobre la suspensión de clases y la cancelación de eventos y actividades.
  - No se espera que los colegios y las universidades tomen decisiones sobre la suspensión de clases o la cancelación de eventos por su cuenta. Los funcionarios de salud estatales y locales pueden trabajar con estas instituciones para determinar si se deben tomar estas medidas, cuándo y por cuánto tiempo. Se puede recomendar la suspensión de las clases, los eventos y las actividades (p. ej., eventos deportivos, teatrales y musicales en el campus) durante al menos 14 días o más si así lo aconsejan los funcionarios de salud locales. La naturaleza de estas medidas (p. ej., el alcance geográfico y la duración) puede cambiar a medida que evolucione la situación local del brote.
- **Si un estudiante, un profesor o un miembro del personal asistió a clases o estuvo activo en el campus antes de que se lo confirmara como un caso de COVID-19:**
  - **Los funcionarios de salud locales pueden recomendar la suspensión temporal de las clases y la cancelación de eventos o actividades.** Se puede considerar que las personas están activas en el campus si han asistido a clases, trabajado, estudiado o ido a algún otro tipo de reunión o evento (p. ej., reuniones de estudiantes y actividades recreativas) en el campus. Las recomendaciones de los funcionarios de salud locales en cuanto al alcance (p. ej., todos los campus de un sistema universitario o solo algunos campus seleccionados) y las determinaciones sobre la duración de la suspensión de clases se harán caso por caso según la información más actualizada sobre el COVID-19 y los casos concretos en la comunidad afectada.
  - **Los funcionarios de las universidades deben trabajar con el departamento de salud local y otros miembros del personal directivo calificados para comunicar la posible exposición al COVID-19.** Esta comunicación para la comunidad de los profesores y de los estudiantes debe concordar con el plan de comunicación del plan de operaciones de emergencia. En tal circunstancia, es fundamental mantener la confidencialidad del estudiante, del profesor o del miembro del personal afectado.
  - **Los administradores de los colegios y las universidades deben buscar la orientación de los funcionarios de salud estatales o locales para determinar cuándo los estudiantes, los profesores y los miembros del personal deben regresar al campus.** Además, los estudiantes, los profesores y los miembros del personal que estén bien, pero que estén cuidando a alguien con COVID-19 o en la misma casa, deben seguir las instrucciones de los funcionarios de salud locales para determinar cuándo deben regresar al campus.



- **Si se suspenden las clases, los colegios y las universidades deben considerar estas medidas:**
  - **Cancelar de manera temporal las actividades extracurriculares en grupo y los grandes eventos.**
    - ◆ Cancele o posponga eventos como reuniones de clubes, actuaciones, eventos sociales, prácticas de equipos atléticos y eventos deportivos.
  - **Recomendar a los estudiantes, a los profesores y a los miembros del personal que no se reúnan ni socialicen.**
- **Garantizar la continuidad de la educación y la investigación.**
  - Evalúe los planes de continuidad, incluyendo los planes para la continuidad de la enseñanza, el aprendizaje y la investigación. Ponga en práctica planes de aprendizaje electrónico y opciones de aprendizaje a distancia según sea posible y apropiado.
  - Asegúrese de que los planes de continuidad traten la manera de posponer, limitar o adaptar temporalmente las actividades relacionadas con la investigación (p. ej., el reclutamiento o la participación en estudios y el acceso a los laboratorios) para proteger la seguridad de los investigadores, los participantes, las instalaciones y el equipo.
  - Considere estos enfoques:
    - ◆ Utilice la infraestructura y los servicios existentes (p. ej., Blackboard, Skype y Zoom) para lograr la transición eficiente de las clases en formato presencial a las clases a distancia. Esto puede incluir el uso de estrategias como el registro de profesores, reuniones de clase o conferencias grabadas y reuniones de clase en vivo.
    - ◆ Use otros servicios de apoyo para los estudiantes, como servicios de biblioteca en línea, materiales impresos en formato electrónico, consejería por teléfono o Internet, o grupos de estudio habilitados a través de medios digitales.
  - Consulte con la universidad:
    - ◆ Cómo convertir las clases presenciales en clases en línea y cómo capacitar a los profesores para hacerlo.
    - ◆ Cómo clasificar las cuestiones técnicas si se enfrentan a un soporte y personal de TI limitados.
    - ◆ Cómo hacer frente a la posible falta de acceso de los estudiantes a computadoras e Internet desde sus casas o viviendas temporales.
  - **Garantice la continuidad del alojamiento seguro.**
    - ◆ **Trabaje en estrecha colaboración con los funcionarios de salud locales para tomar todas las decisiones relacionadas con el alojamiento en el campus.**
    - ◆ **Si no se han identificado casos de COVID-19 entre las personas que viven en el campus,** los estudiantes pueden quedarse allí. En esta situación, eduque a los residentes del campus sobre las precauciones que deben tomar para ayudar a protegerse si hay una propagación comunitaria del COVID-19. Deben seguir todas las recomendaciones más específicas que les den los funcionarios de salud locales.





◆ **Si hay casos confirmados de COVID-19 entre las personas que viven en el campus, trabaje con los funcionarios de salud locales para tomar otras precauciones.**

▶ Es posible que se deban trasladar a las personas con COVID-19 a ubicaciones de alojamiento temporal. Será necesario aislarlas y controlarlas para detectar el empeoramiento de los síntomas, de acuerdo con la orientación de los funcionarios de salud locales.

▶ Los contactos cercanos identificados durante las investigaciones de salud pública también pueden necesitar alojamiento temporal para que puedan estar en cuarentena y recibir control de los síntomas.

Consulte con los funcionarios de salud locales para determinar cuándo, cómo y dónde trasladar a los residentes enfermos. Puede encontrar información sobre la atención domiciliar para las personas con COVID-19 que no requieren hospitalización en el sitio web de los CDC <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-home-care.html>.

- ◆ Los residentes identificados con COVID-19 o como contactos de personas con COVID-19 no necesariamente se enviarán a sus viviendas permanentes fuera del campus.
- ◆ Envíe a los residentes enfermos a sus viviendas permanentes podría resultar imposible, plantear problemas logísticos o causar un riesgo de transmisión a otras personas, ya sea de camino a la vivienda o cuando estén allí. Los colegios y las universidades deben trabajar con los funcionarios de salud locales para determinar cuál es el alojamiento adecuado para el período en el que es necesario aislarlos y controlarlos para detectar síntomas o el empeoramiento de los síntomas.
- ◆ Considere todos los tipos de viviendas afiliadas al hacer planes de respuesta. Los distintos tipos de vivienda (p. ej., residencias, apartamentos y casas de fraternidad y hermandad) y situaciones (p. ej., viviendas de propiedad del colegio y administradas por este y viviendas en el campus no administradas por el colegio) pueden requerir enfoques adaptados.
- ◆ Asegúrese de que todos los miembros del personal que se queden para apoyar a los estudiantes en las viviendas del campus reciban la capacitación necesaria para protegerse a sí mismos y a los residentes de la propagación del COVID-19. El personal también debe recibir capacitación sobre cómo responder si un residente se enferma.

□ **Garantice la continuidad de los programas de comidas.**

- ◆ Determine estrategias para modificar la oferta de los servicios de comida a la comunidad de la universidad y el colegio.
- ◆ Considere formas de distribuir las comidas a los estudiantes, en particular a aquellos que deban quedarse en el campus, mientras las clases u otros eventos y actividades estén suspendidos.
- ◆ Si hay una propagación comunitaria del COVID-19, diseñe estrategias para evitar la distribución de comidas en lugares donde las personas puedan reunirse en grupo o en multitud. Considere opciones como almuerzos empaquetados para llevar o el servicio de entrega de comidas.





- ◆ Considere si los servicios de comedor existentes deben reducirse o adaptarse, y cómo hacerlo. Por ejemplo, el colegio puede cerrar algunas o todas las cafeterías para evitar que los estudiantes, los profesores y los miembros del personal se reúnan en grupo.
- ◆ Si los residentes de las viviendas del campus son reubicados en viviendas alternativas temporales, considere cómo se les pueden entregar las comidas. Trabaje con los funcionarios de salud locales para determinar estrategias sobre cómo entregar las comidas a los residentes con COVID-19 o a los que tienen control por el contacto con personas con COVID-19.
- ◆ Asegúrese de que todos los miembros del personal que se queden en el campus para trabajar en los servicios de comida reciban la capacitación necesaria para protegerse a sí mismos y a las personas a las que sirven del COVID-19.
- **Considerar si se deben suspender, reducir o modificar otros servicios de apoyo en el campus y cuándo hacerlo.**
  - ◆ Considere alternativas para proveer los servicios médicos y sociales esenciales a los estudiantes. Identifique maneras de garantizar que estos servicios se presten durante la suspensión de clases o mientras los estudiantes estén en una vivienda temporal.
  - ◆ Identifique otros tipos de servicios que se prestan a los estudiantes, a los profesores y a los miembros del personal (p. ej., servicios de biblioteca y servicios de limpieza). Considere cómo adaptarlos para minimizar el riesgo de transmisión del COVID-19 y mantener aquellos que se consideran necesarios.
- Ayude a contrarrestar el estigma <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/related-stigma.html> y promover la resistencia en el campus.
  - ◆ Comparta información sobre el COVID-19 a través de canales de difusión confiables para contrarrestar la difusión de información errónea y mitigar el miedo.
- Desarrolle planes para apoyar a los estudiantes, a los profesores y a los miembros del personal, ya que pueden sentirse abrumados por el COVID-19 y los eventos relacionados con este en el campus.
  - ◆ Garantice la continuidad de los servicios de salud mental, como prestar servicios de consejería a distancia. Anime a los estudiantes a llamar al 911 o a la línea directa de National Suicide Prevention Lifeline (Línea Nacional de Prevención de Suicidios) al 1-800-273-TALK (1-800-273-8255) si se sienten sobrepasados por emociones como la tristeza, la depresión o la ansiedad, o si tienen ganas de hacerse daño o lastimar a otros.

## **RECOMENDACIONES PARA ESTUDIANTES DE INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA SUPERIOR QUE HAYAN VIAJADO AL EXTRANJERO**

A causa del brote mundial del nuevo coronavirus (COVID-19), los institutos de educación superior deben **considerar** la posibilidad de posponer o cancelar los próximos programas de intercambio de estudiantes.



- Las instituciones deben **considerar** pedirles a los actuales participantes de este tipo de programas que regresen a su país de origen. Los supervisores de los programas de intercambio deben tener en cuenta que los estudiantes pueden enfrentarse a circunstancias impredecibles, restricciones de viaje o dificultades para volver a sus casas o para acceder a la atención médica mientras están en el extranjero.
- Los colegios y las universidades deben **considerar** pedirles a los participantes de programas de estudio en el extranjero que regresen a los Estados Unidos.
- Los planes para el regreso de los estudiantes que están estudiando en el extranjero deben estar diseñados para protegerlos contra el estigma y la discriminación.

## **¿QUÉ NECESITAMOS SABER SOBRE LA GESTIÓN DE LOS VIAJEROS, INCLUYENDO LOS ESTUDIANTES Y LOS MIEMBROS DEL PERSONAL, QUE REGRESAN DE PAÍSES CON UNA TRANSMISIÓN PROLONGADA EN LA COMUNIDAD?**

Se debe aconsejar a los estudiantes y a los profesores que regresan de países con transmisión prolongada en la comunidad del COVID-19 que practiquen el distanciamiento social, se queden en sus casas y controlen su salud para detectar el desarrollo de cualquier síntoma de enfermedad aguda durante los 14 días posteriores a su último día en el país en cuestión.

En el caso de los estudiantes que deben practicar el distanciamiento social y no pueden regresar a sus casas, los colegios y las universidades deben estar preparados para darles alojamiento adecuado y cubrir sus necesidades básicas. La universidad deberá identificar un lugar para alojar al estudiante con un mínimo de contacto con otras personas durante un plazo máximo de 14 días. El estudiante no deberá participar en actividades públicas durante esos 14 días, lo que incluye no asistir a clases, fiestas, eventos, reuniones, etc. Si el estudiante vive en el campus, la universidad también deberá determinar de qué manera recibirá las comidas con un mínimo de contacto con otras personas. Los colegios y las universidades también deben adaptarse a las necesidades académicas de los estudiantes para minimizar el impacto en su éxito académico. Si el estudiante vive cerca del campus, se le puede permitir que haga el distanciamiento social en su casa y que siga las directrices que se mencionan arriba para las actividades restringidas. Si se exige a los profesores o a los miembros del personal que restrinjan sus actividades, pedimos a las instituciones que amplíen o adapten sus políticas para dar licencias pagadas a estos empleados o permitir el trabajo a distancia, si es posible.

Los estudiantes y los profesores deben recibir recursos educativos, un formulario de autocontrol para documentar sus síntomas y fiebre dos veces al día, e información sobre cómo informar al OSDH de inmediato si una persona desarrolla síntomas.

### ***Control de salud pública de los viajeros de China continental***

Dada la transmisión comunitaria generalizada del nuevo coronavirus en China continental, la Casa Blanca emitió una serie de nuevas directivas que entraron en vigencia el 3 de febrero. Estas ordenan:

- Restringir la entrada a EE. UU. a todos los ciudadanos extranjeros que hayan viajado a China continental o estado allí en los últimos 14 días.



- Exigir que todos los ciudadanos de EE. UU., residentes permanentes legales y familiares cercanos de estos que regresan de China continental ingresen al país por uno de los once aeropuertos designados, donde los agentes de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de los Estados Unidos (US Customs and Border Protection) los examinarán.
  - Si los viajeros muestran signos de enfermedad respiratoria, se los trasladará a un centro de atención médica para que se les haga una evaluación exhaustiva y se determine si necesitan más evaluaciones y atención médica.
  - Todos los viajeros que hayan estado en la provincia de Hubei en cualquier momento durante los últimos 14 días se consideran de alto riesgo de exposición al nuevo coronavirus, por lo que se los pondrá en cuarentena y controlará en un lugar seguro durante los 14 días posteriores a su última exposición.
- Los viajeros que regresen de China continental y no hayan estado en la provincia de Hubei se consideran de riesgo medio y pueden viajar a su destino final. Una vez que los viajeros llegan, los funcionarios de salud pública locales les hacen un seguimiento para iniciar el control de los síntomas y el distanciamiento social durante 14 días.

## ¿QUÉ ES EL DISTANCIAMIENTO SOCIAL?

Distanciamiento social significa permanecer fuera de los lugares públicos en los que puede producirse un contacto estrecho con otras personas (p. ej., dormitorios universitarios, escuelas y otros entornos de clase, cafeterías, centros comerciales, cines, estadios, lugares de trabajo y transportes públicos locales [p. ej., autobús, metro, taxi, viajes compartidos]) durante la duración del posible período de incubación.

### Para tener más información:

- Sitio web sobre el nuevo coronavirus del Departamento de Salud del Estado de Oklahoma:  
<https://coronavirus.health.ok.gov>
- Información sobre el COVID-19 de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>
- Guía provisional de los CDC para los administradores de instituciones de educación superior de los Estados Unidos para planificar, preparar y responder al COVID-19:  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-ihe-response.html>
- Preparación y control de emergencias para las escuelas:  
[https://rem.s.ed.gov/\(X\(1\)S\(y1zwhlv3htdkihutvsky1fk\)\)\\_REMSPages?Pageid=66&AspxAutoDetectCookieSupport=1](https://rem.s.ed.gov/(X(1)S(y1zwhlv3htdkihutvsky1fk))_REMSPages?Pageid=66&AspxAutoDetectCookieSupport=1)

